

# Mythologie, Lyon, 1612 - X [57] : De Priape

**Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)**

**Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X**

*Ce document est une traduction de :*

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[57\] : De Priapo](#)

---

**Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X**

*Ce document est une transformation de :*

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[57\] : De Priapo](#)

---

**Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X**

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[57\] : De Priape](#) est une révision de ce document

---

**Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre V**

[Mythologie, Lyon, 1612 - V, 15 : De Priape](#) a pour résumé ce document

---

## Informations sur la notice

Auteurs de la noticeÉquipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

## Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie*Lyon, 1612 - X [57] : De Priape, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6738>

## Présentation du document

PublicationLyon, Paul Frellon, 1612

ExemplaireMünchener DigitalisierungsZentrum (MDZ): exemplaire d'Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français  
Paginationp. [1093]  
Illustrationaucune

## **Des dieux, des monstres et des humains**

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Priape](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière  
modification le 25/11/2024

---

posans deuant les yeux combien d'insolences & vilainies dependent de l'yvresse. Car pourquoy est-ce que les Cobales malfaisans & pernicious demônz accompagnoient Bacchus, entre lesquels Acrat tenoit le principal lieu? C'est parce que l'yvresse & l'excessif vsage de vin traîne quand & soi grande quantité de vices & meschancetez; à sçauoir babil, temerité, impudence, mespris & negligēce es affaires de la maison, despenſe desreglee & consommation de ses moiēs, inimitiez & rancunes, & plusieurs autres telles incommoditez avec vn bruit & rauage tumultueux. Pour cette mesme cause son chariot est attellé de bestes tres-farouches & cruelles.

*De Cerēs.*

CONsequemment ils exhortoient les hōmes au labourage, disans que Cerēs estoit la terre, d'où prouiennent les commoditez & richesses, & que le prouffit qu'on tire du reuenu d'icelle est tresiuste & legitime. car le rapport de la terre viēt de la clemēce & bonté du ciel, & de la diligence des hommes. c'est ce qu'ils ont expliqué par la fable de Cerēs. Elle courut presque tout le monde, pource qu'a cause de l'obliquité du Zodiaque, & du cours du Soleil au-dessous d'icelui, l'esté se fait en diuerses saisons de l'annee, selon la diuerſe situation des pais, & les bleds viennent en maturité.

*Exposition morale.*

NVl ne mesprise impunément les Dieux, veu que les afflictions & calamitez sont compagnes de meschanceté; il est bien force que le meschant, profane & mal-aisé encontre beaucoup de vergōgne & des-honneur. & pourtant il est besoin que l'homme de bien soit pie enuers Dieu, prudent en ses affaires, & sobre en la despenſe & conseruation de ses biens.

*De Priape.*

ET d'autants que quelque chose ne se peut par l'homme faire de rien, ils ont appelé du nom de Priape la semence genitale; dont ils ont fait vn Dieu, suiuant la creance qu'ils auoient, que la semence de generation estoit pleine de la puissance de Dieu.

*D'Adonis.*

OR les auteurs des fables ont exprimé les effets du Soleil par autant de manieres que bon leur a semblé. quelquefois il se prēd pour la moisson, comme Proserpine, qui par composition faicte avec Venus iouit six mois de l'annee de la personne d'Adonis, & Venus les autres six; parce que les semences sont vne partie de l'annee en

ZZZ 3